

工程焦點

Project Spotlight



麒麟崗公眾公園
Ki Lun Kong Public Park

圖示1
Illustration 1

本期工程焦點是青山公路-青山灣段在麒麟崗公眾公園外的水喉改道工程。為應付未來交通增長，青山公路-青山灣段將會擴建至雙線雙程行車，以改善交通情況。同時，為紓緩交通噪音對附近居民的影響，本工程將在三聖邨附近位置興建半密封式隔音罩及懸臂式隔音屏障（圖示1綠色部分）。由於位於麒麟崗公眾公園對出行人路的水喉（圖示1藍色及紅色實線）阻礙半密封式隔音罩之地基興建工程（圖示1黃色方格），該兩條水喉需要進行改道（圖示1藍色及紅色虛線）以騰出位置進行半密封式隔音罩的地基。

The project spotlight is the water mains diversion work outside Ki Lun Kong Public Park. In order to cater for future traffic growth, Castle Peak Road – Castle Peak Bay Section will be widened to a two-lane dual carriageway to improve the traffic condition. To mitigate the impact of road traffic noise to nearby residents, semi-noise enclosure and cantilevered noise barrier will be constructed outside Sam Shing Estate (illustration 1 green portion). As the existing water mains (illustration 1 blue and red solid lines) underneath footpath outside Ki Lun Kong Public Park obstructed the foundation construction of the semi-noise enclosure (illustration 1 yellow boxes), diversion of water mains are required (illustration 1 blue and red dotted lines) to provide space for the foundation construction of the semi-noise enclosure.



透過閉路電視勘测水喉狀況
Checking Condition of Watermain by
Closed Circuit Television Survey

採集水樣本進行測試
Collection of Water Sample for Testing



水喉改道工程分三階段進行：第一階段需要鋪設新水喉到適當位置，並提供水喉的閘制、氣閘、檢查井等以作將來維修保養之用；第二階段要根據相關水務工程標準進行水喉的壓力測試、沖洗水喉和消毒水喉，以確保水喉沒有出現滲漏情況及影響食水水質；而第三階段要將新鋪設的水喉管（圖示1藍色及紅色虛線）與現有水喉管接駁及廢除原有水喉管（圖示1藍色及紅色實線）。接駁工程需要分階段暫停食水供應，為減少對附近居民的影響，接駁工程會在深夜進行。

The water mains diversion works will be divided into 3 stages: Stage 1, the water mains at the proposed location will be laid with provision of the section valve, double air valve, inspection tee chamber for future maintenance; Stage 2, according to the standard for the waterworks, water pressure test, swabbing and sterilization work will be carried out for the newly laid water main to ensure no water leakage and to supply quality water to the local residents; Stage 3, the newly laid water mains (Illustration 1 blue and red dotted lines) will be connected to the existing water mains and the original water mains (Illustration 1 blue and red solid lines) will be removed. The suspension of water supply in stages was required for the water mains connection works. To mitigate the impact to the local residents, the water mains connection works will be carried out in mid-night.



水喉壓力測試
Watermain Pressure Test

保留舊式郵筒號碼 96

Retain the Old Post Box No. 96

本工程旨在城市發展及保育上取得平衡。現時，全香港只有59個皇冠標記的舊式郵筒，而其中一個郵筒號碼96仍保留在青山公路-青山灣段，海景花園巴士站旁。

Our project aim to strike balance between urban development and heritage conservation. Currently, there are only 59 numbers of old post boxes with Crown Embossing logo in Hong Kong. One of them, Post Box No.96, is retained at the Castle Peak Road-Castle Peak Bay section near the bus stop of the Seaview Garden.

這舊式郵筒見證了香港的變遷，是香港歷史重要的一部份，我們尊重和保留歷史文化，因此在擴闊道路後會予以保留。

This old post box has witnessed the changes in Hong Kong and formed an important part of Hong Kong's history. We respect and preserve the historical culture. Therefore, it would be retained after road widened.



關懷社區

Care of Community

為了推動環保及幫助弱勢社群，我們於2022年12月2日在社區聯絡中心舉行了回收及義賣市集。

In order to promote environmental protection and help the underprivileged people, we held a recycling and charity sale event at the Community Liaison Center on 2 December 2022.



環保回收 & 義賣市集
Recycle Day and Charity Sale Event



聯絡資料

Contact Information

工程網頁 Project Website :
<http://www.cprcpb.hk/>

24小時工程電話 24-hour Project Hotline :
6213 6108

社區聯絡中心地址 Community Liaison Centre address :
珠海學院對出
Opposite to Chu Hai College of Higher Education

開放時間 Opening Hours :
星期一至五 上午九時至下午五時
Monday to Friday 9:00a.m. – 5:00p.m.
星期六 上午九時至下午十二時
Saturday 9:00a.m. – 12:00p.m.

星期日及公眾假期休息
Closed on Sunday and Public holidays

歡迎提供意見及建議。
Your views and comments are welcome.



青山長在 路路暢通

二零二三年一月 | January 2023

合約編號 HY/2020/07 青山公路(管青路至海榮路)擴闊工程通訊
Contract No. HY/2020/07 Widening of Castle Peak Road between Kwun Tsing Road and Hoi Wing Road Newsletter



新年快樂



南岸外水管改道工程
Watermains Diversion Works outside South Crest



棕月灣外地下電纜改道工程
Underground Cable Diversion Works outside Palm Beach



青盈路迴旋處實施第三階段臨時交通措施
Implementation of Stage 3 Temporary Traffic Arrangement at Roundabout of Tsing Ying Road

進行中... In Progress



入境事務學院外地下電纜改道工程
Underground Cable Diversion Works outside Immigration Service Institute of Training and Development



青盈路迴旋處建造工程
Construction of Roundabout at Tsing Ying Road



翠濤居外的路邊鋪設工程
Laying of Road Kerb outside Palm Cove



近麒麟崗公園的水管改道工程
Watermains Diversion Works adjacent to Ki Lun Kong Public Park



海榮路的路邊鋪設工程
Laying of Road Kerb on Hoi Wing Road



帝御金灣附近的地下電纜改道工程
Underground Cable Diversion Works near Saacoast Royale



三聖街外地下電纜改道工程
Underground Cable Diversion Works outside Sam Shing Street



松苑外鋪設照明燈管線
Laying Lighting Cable Duct Works outside Pine Villa



近滿發里的護土牆建造工程
Construction of Retaining Wall W3 near Mun Fat Lane



翠峰小築外的路邊鋪設工程
Laying of Road Kerb outside Verdant Villa

未來一季將展開的工程

- 1 樹木移植工程 Tree transplanting works
- 2 地下公共設施改道工程 Underground utilities diversion works
- 3 地下水管改道工程 Underground watermains diversion works
- 4 地下排水渠工程 Underground drainage works
- 5 道路擴闊工程 Road widening works
- 6 隔音屏障地基工程 Noise Barriers Foundation Works

